

11. Stan cywilny / Marital status / Situation de famille:*

12. Rysopis / Description / Signalement:

Wzrost / Height / Taille: _____ cm

Kolor oczu / Colour of eyes / Couleur des yeux: _____

Znaki szczególne / Special marks / Signes particuliers: _____

13. Numer PESEL (jeśli został nadany) / PESEL number (if granted) / Numéro PESEL (si attribué): _____

B. DOKUMENT PODRÓŻY / TRAVEL DOCUMENT / DOCUMENT DE VOYAGE

1. Seria / Series / Série: _____ Numer / Number / Numéro: _____

2. Data wydania / Date of issue / Date de délivrance: rok / year / année _____ miesiąc / month / mois _____ dzień / day / jour _____

3. Data upływu / ważności / Expiry date / Date de validité: rok / year / année _____ miesiąc / month / mois _____ dzień / day / jour _____

4. Organ wydający / Issuing authority / Autorité de délivrance: _____

5. Liczba wpisanych osób / Number of entered persons / Nombre de personnes inscrites: _____

C. ADRES MIEJSCA POBYTU NA TERYTORIUM RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ / ADDRESS OF THE PLACE OF STAY IN THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF POLAND / ADRESSE DU SÉJOUR SUR LE TERRITOIRE DE LA RÉPUBLIQUE DE POLOGNE

1. Miejscowość / City / Localité: _____

2. Ulica / Street / Rue: _____

3. Numer domu / House Number / Numéro du bâtiment: _____

4. Numer mieszkania / Apartment Number / Numéro d'appartement: _____

5. Kod pocztowy / Postal code / Code postal: _____

D. ADRES MIEJSCA ZAMELDOWANIA NA TERYTORIUM RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ / REGISTERED ADDRESS IN THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF POLAND / ADRESSE DU DOMICILE SUR LE TERRITOIRE DE LA RÉPUBLIQUE DE POLOGNE

(jeżeli wnioskodawca został zameldowany) / (if the applicant has the registered address) / (si le demandeur a été enregistré)

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with “X”) / (mettre un “X” dans la case adéquate)

na pobyt stały / permanent residence / séjour permanent

na pobyt czasowy trwający ponad 3 miesiące / temporary residence of over 3 months / séjour temporaire de plus de 3 mois

1. Miejscowość / City / Localité: _____

2. Ulica / Street / Rue: _____

3. Numer domu / House Number / Numéro du bâtiment: _____

4. Numer mieszkania / Apartment Number / Numéro d'appartement: _____

5. Kod pocztowy / Postal code / Code postal: _____

* Patrz: POUZCZENIE - str. 8 / see: INSTRUCTION - page 8 / voir: INSTRUCTION - page 8.

II. o wymianę karty stałego pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej / for the replacement of the permanent residence card of a family member of the European Union citizen / d'échange de la carte de séjour permanent de membre de la famille d'un ressortissant de l'Union européenne:

1. Przyczyna wymiany karty stałego pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej / Reason for replacement of the permanent residence card of a family member of the European Union citizen / Raison de l'échange de la carte de séjour permanent de membre de la famille d'un ressortissant de l'Union européenne:

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with “X”) / (mettre un “X” dans la case adéquate)

- zmiana danych w niej zamieszczonych / change of data contained in the document / changement des données y figurant
- uszkodzenie lub zaistnienie okoliczności utrudniającej ustalenie tożsamości posiadacza / damage of the document or circumstances obstructing the identification of the holder / endommagement ou circonstances rendant impossible de constater l'identité du titulaire
- upływ terminu ważności / end of validity period / expiration de la validité
- inne / other / autres:

2. Poprzednia karta stałego pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej / Former permanent residence card of a family member of the European Union citizen / La carte de séjour permanent de membre de la famille d'un ressortissant de l'Union européenne précédente:

Seria / Series / Série:	<input type="text"/>	Numer / Number / Numéro:	<input type="text"/>
Data wydania / Date of issue / Date de délivrance:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	rok / year / année	miesiąc / month / mois /	dzień / day / jour
Data upływu ważności / Expiry date / Date de validité:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	rok / year / année	miesiąc / month / mois /	dzień / day / jour
Organ wydający / Issuing authority / Autorité de délivrance:	<input type="text"/>		

G. ADNOTACJE URZĘDOWE / OFFICIAL NOTES / ANNOTATIONS DE L'OFFICE

(wypełnia organ przyjmujący wniosek) / (filled in by the authority processing the application) / (à remplir par l'organe chargée de l'instruction de la demande)

Numer systemowy osoby / System number of a person / Numéro de la personne dans le système:	<input type="text"/>
Numer systemowy wniosku / System number of the application / Numéro de la demande dans le système:	<input type="text"/>

Data, imię, nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby prowadzącej sprawę / Date, name, surname, function and signature of the person handling the case / Date, prénom, nom, fonction et signature du fonctionnaire qui instruit le dossier:

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
rok / year / année	miesiąc / month / mois	dzień / day / jour

(podpis) / (signature) / (signature)

Rodzaj decyzji / Type of the decision / Type de la décision:

<input type="text"/>

Data wydania decyzji / Date of issuing the decision / Décision délivrée le:

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
rok / year / année	miesiąc / month / mois	dzień / day / jour

Numer decyzji / Decision number / Numéro de la décision:

<input type="text"/>

Data i podpis osoby odbierającej decyzję / Date and signature of the person collecting the decision / Date et signature du destinataire de la décision:

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
rok / year / année	miesiąc / month / mois	dzień / day / jour

(podpis) / (signature) / (signature)

Wydana karta stałego pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej / Issued permanent residence card of a family member of the European Union citizen / Carte de séjour permanent d'un membre de la famille d'un ressortissant de l'Union européenne délivrée

Seria / Series / Numer / Number /
Série: Numéro:

Data wydania / Date of issue /
Date de délivrance:

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
rok / year / année	miesiąc / month / mois	dzień / day / jour	Data upływu ważności / Expiry date / Date de validité:	rok / year / année	miesiąc / month / mois	dzień / day / jour	

Organ wydający / Issuing authority /
Autorité de délivrance:

<input type="text"/>

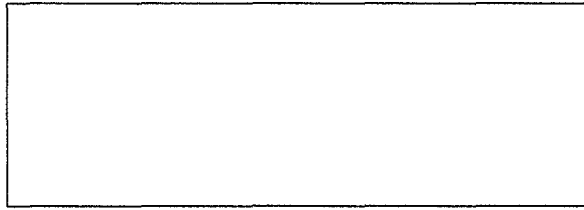
Data i podpis osoby odbierającej kartę stałego pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej /
Date and signature of the person receiving the permanent residence card of a family member of the European Union citizen / Date et signature du destinataire de la carte de séjour permanent de membre de la famille d'un ressortissant de l'Union européenne:

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
rok / year / année	miesiąc / month / mois	dzień / day / jour

(podpis) / (signature) / (signature)

* Patrz: POUZCZENIE - str. 8 / see: INSTRUCTION - page 8 / voir: INSTRUCTION - page 8.

H. WZÓR PODPISU / SIGNATURE SPECIMEN / SPÉCIMEN DE SIGNATURE



(podpis wnioskodawcy / applicant's signature / signature du demandeur)

*** POUCZENIE / INSTRUCTION / INSTRUCTION**

1. Wniosek dotyczy członka rodziny obywatela państwa członkowskiego Unii Europejskiej, obywatela państwa Europejskiego Obszaru Gospodarczego nienależącego do Unii Europejskiej lub obywatela państwa niebędącego stroną umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, który może korzystać ze swobody przepływu osób na podstawie umów zawartych przez to państwo ze Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, jeżeli członek rodziny nie posiada obywatelstwa Unii Europejskiej lub ww. państw.

The application concerns a family member of a citizen of a European Union Member State, citizen of a non-EU European Economic Area country or a citizen of a state which is not a party of the agreement on the European Economic Area but who may use the freedom of movement of persons based on the agreements concluded by this state with the European Community and its Member States, if the family member is not a citizen of the European Union or the above-mentioned states.

La demande concerne un membre de la famille d'un ressortissant d'un État membre de l'Union européenne, d'un ressortissant d'un État de l'Espace économique européen non membre de l'Union européenne ou d'un ressortissant d'un État n'étant pas une des parties de l'accord sur l'Espace économique européen qui peut bénéficier de la libre circulation des personnes en vertu des accords conclus entre cet État d'une et la Communauté européenne et ses États membres d'autre part, lorsque cet membre de la famille n'est pas ressortissant de l'Union européenne ou n'a pas la nationalité des États visés ci-dessus.

2. Wniosek dotyczy tylko jednej osoby.
The application refers to only one person.
Demande ne concerne qu'une personne.
3. Należy wypełnić wszystkie wymagane rubryki. W przypadku braku niezbędnych danych wniosek może być pozostawiony bez rozpoznania.
All required fields should be filled in. If necessary data are missed the application may be left unprocessed.
Il faut remplir toutes les cases exigées. En cas d'absence des données nécessaires, la demande peut rester sans instruction.
4. Formularz należy wypełnić czytelnie, drukowanymi literami wpisywanymi w odpowiednie kratki.
The application should be filled in legibly, in capital letters entered into the appropriate boxes.
Le formulaire doit être rempli lisiblement, en majuscules inscrites dans les cases correspondantes.
5. Części A, B, C, D i E wypełnia wnioskodawca.
Parts A, B, C, D and E should be filled in by the applicant.
Les parties A, B, C, D et E sont à remplir par le demandeur.
6. Część F wypełnia organ przyjmujący wniosek.
Part F shall be filled in by the authority receiving the application.
La partie F est à remplir par l'autorité recevant la demande.
7. Część G wypełnia organ rozpatrujący wniosek.
Part G shall be filled in by the authority processing the application.
La partie G est à remplir par l'autorité chargée de l'instruction de la demande.
8. W części A w rubryce „płeć” wpisać M - dla mężczyzny, K - dla kobiety; w rubryce „stan cywilny” należy użyć sformułowań: panna, kawaler, mężatka, żonaty, rozwiedziona, rozwiedziony, wdowa, wdowiec, wolny, wolna.
In part A in the "sex" field "M" should be entered for a male and "K" for women; in "marital status" fields the following terms should be used: unmarried, married, divorced, widow(er), single.
Dans la partie A, à la case „sexe” - inscrire „M” pour homme, „K” pour femme; rubrique „situation de famille”, utilisez une des formulations suivantes: célibataire, mariée, marié, divorcée, divorcé, veuve, veuf, libre.
9. Część H wypełnia wnioskodawca potrafiący pisać. Podpis nie może wychodzić poza ramki.
Part H is completed by a literate Applicant. The signature may not exceed the provided space.
La partie H est à remplir par le demandeur qui sait écrire. La signature ne doit pas dépasser le cadre.